



AVIS DE COURSE / RACE NOTICE
Club Mont Ste. Marie
Circuit régional U16

ÉPREUVES / DISCIPLINE:
LOCATION / ENDROIT:
DATE:
START / HEURE DE DÉPART:
PISTE / RUN:
ORGANISATION:
SANCTION:

Giant Slalom
Mont Ste-Marie
January 18 2026 / 18 Janvier 2026
10:00/10h00
Dustin Cook
Mont Ste Marie
Outaouais Ski Zone/National Capital Division

FRANCAIS	ENGLISH
INSTRUCTION POUR LES ATHLETES, PARENTS ET ENTRAINEURS	INSTRUCTIONS FOR ATHLETE, PARENTS AND COACHES
RÈGLEMENTS: Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés. Le traçage du parcours suivra les règles de la ZSO/DCN selon les règles de la FIS acceptables pour le jury.	RULES The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed. Course setting will follow the OSZ/NCD guidelines within FIS rules acceptable to the jury.
EQUIPEMENT: Équipement slalom géant et casque homologué FIS	EQUIPMENT: Giant Slalom gear and FIS approved helmet
INSCRIPTION Tous les skieurs éligibles de la ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve. (Voir http://www.skioutaouais.qc.ca) Envoyez les additions et les retraits au registration@clubmsm.com avant 17h00, mercredi 15 Janvier 2026.	REGISTRATION All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See http://www.skioutaouais.qc.ca) Send notice of additions or scratches to registration@clubmsm.com no later then 5:00PM, Wednesday, January 15, 2026
FRAIS D'INSCRIPTION 45 \$, incluant le billet de remontée mécanique. NOTE: Le club hôte enverra une confirmation du # d'athlètes aux clubs participants. Les clubs participants doivent assurer le paiement via transfert électronique dans un délai maximal de 48 heures suivant la réception de la confirmation. Paiement électronique à payment@clubmsm.org (la réponse à la question de sécurité est ClubMSM)	REGISTRATION FEE \$45 , including lift tickets. NOTE: Host club will send confirmation of # of athletes. Participating clubs must ensure payment via etranfer within a maximum of 48 hours following reception of the confirmation. E-transfer to payment@clubmsm.org (using ClubMSM as the answer to the security question)
Récupérations dossards & billets : 8h00 au secrétariat, situé dans le chalet principal. Récupérations des dossards et billets par un seul représentant du club SVP. Un montant de 50\$ sera réclamé pour chaque dossard manquant.	Bibs and Lift Tickets pickup: 8:00am at the Registration desk at the main lodge. Pick up of bibs and lift tickets by one representative of the club only please. There will be a charge of \$50.00 for each missing bib.
Parents: Les billets de remonté seront disponibles auprès de la montagne en ligne. L'achat à l'avance est recommandé: www.montstemarie.com	Parents: Lift tickets will be available online from the ski hill. Advanced purchasing is recommended: www.montstemarie.com
PROTÈTS: Les réclamations et protêts doivent être faits par écrit en conformité avec le règlement FIS et accompagnée d'un dépôt en argent comptant de \$50.	PROTESTS: All protests must be made by written submission conforming to FIS regulations and accompanied by a deposit of \$50 cash.
RÉUNION CHEFS D'ÉQUIPES : Pavillon d'arrivée à 8h45	TEAM CAPTAINS' MEETING: Finish Pavillion at 8:45
REMISE DE PRIX: <u>Après la période de protets (s'il y a lieu)</u> au Chalet principal	AWARDS: After the protest period (if applicable) at the main lodge
INFORMATIONS Directrice d'épreuve : Andrew Kaplan andrewkaplandmd@gmail.com Administratrice: Tina McInnes registration@clubmsm.com	INFORMATION: CoR: Andrew Kaplan andrewkaplandmd@gmail.com Race Admin: Tina McInnes registration@clubmsm.com





**Club MSM
U16
Giant Slalom
18 Janvier 2026 / January 18, 2026**

SCHEDULE / HORAIRE

8:00am / 8h00	Registration in the main lodge / <i>Inscription au chalet principal</i>
8:00am / 8h00	Jury meet at main lodge on Vanier side / <i>Le Jury se rencontre au bas de Vanier</i>
8:15am / 8h15	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
8:45 / 8h45	Coaches meeting / <i>Réunion des entraîneurs</i>
9:00am / 9h00	Lift opens for athletes and coaches/ <i>Ouverture des remontées pour les athlètes et les entraîneurs</i>
9:15am / 9h15	1st run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 1ère manche</i>
9:45am / 9h45	Course inspection closed / <i>Inspection du parcours fermée</i>
10:00am / 10h00	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
10:05am / 10h05	1st run / <i>1ère manche</i>
Immediately following first run	Course reset / <i>Retraçage</i>
11:45am / 11h45	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
12:15pm / 12h15	2nd run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 2ème manche</i>
12:45pm / 12h45	Course inspection closed / <i>Inspection du parcours fermée</i>
12:55pm / 12h55	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
1:00pm / 13h00	2nd run / <i>2ème manche</i>

ALL athletes help with course tear down / TOUT les athlètes doivent participer au démantèlement du parcours

Chief of Race
Technical Delegate
Referee

Andrew Kaplan
TBD
TBD

andrewkaplandmd@gmail.com

